JOURNAL

of the UNITED NATIONS

des NATIONS UNIES

SATURDAY, 25 MAY 1996
No. 1996/102 (PART II)

SAMEDI 25 MAI 1996
No 1996/102 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

SCHEDULED MEETINGS

Monday, 27 May 1996

[No meetings are scheduled at Headquarters, on Monday, 27 May 1996, official holiday.]

Tuesday, 28 May 1996

SECURITY COUNCIL

10.30 a.m.	3667th meeting	Security Council Chamber

1. Adoption of the agenda
2. The situation in Liberia

   Seventeenth progress report of the Secretary-General on the United Nations Observer Mission in Liberia (S/1996/362)

Note: The PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA and the SUMMARY OF SCHEDULED MEETINGS of the fiftieth session of the General Assembly appear in PART I of the present issue of the *Journal* (No. 1996/102 (PART I)), which is published in the official languages of the Assembly.

SÉANCES PRÉVUES AU CALENDRIER

Lundi 27 mai 1996

[Aucune séance n'est prévue au Siège le lundi 27 mai 1996, jour férié.]

Mardi 28 mai 1996

CONSEIL DE SÉCURITÉ

10 h 30	3667e séance	Salle du Conseil de sécurité

1. Adoption de l'ordre du jour
2. La situation au Libéria

   Dix-septième rapport du Secrétaire général sur la Mission d'observation des Nations Unies au Libéria (S/1996/362)

Note : Le PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES et l'APERÇU DES SÉANCES de la cinquantième session de l'Assemblée générale figurent dans la PARTIE I du présent numéro du *Journal* (No 1996/102 (PARTIE I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

UNPREDEP (S/1996/373)

Rwanda (S/1996/374)

Other matters

CONSEIL DE SÉCURITÉ

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultation

FORDEPRENU (S/1996/373)

Rwanda (S/1996/374)

Questions diverses

GENERAL ASSEMBLY

AD HOC OPEN-ENDED WORKING GROUP OF THE GENERAL ASSEMBLY ON AN AGENDA FOR DEVELOPMENT

10 a.m.-1 p.m.	26th meting (closed)	Conference Room 6
3 p.m.-6 p.m.	27th meting (closed)	Conference Room 6

Documents A/AC.250/CRP.1 and Add.1*

* Document A/AC.50/CRP.1/Add.1 is also accessible on the Internet at Web site: http://www.un.org/dpcsd/.

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX À PARTICIPATION NON LIMITÉE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SUR UN AGNDA POUR LE DEVELOPPEMENT

10 heures à 13 heures	26e séance (privée)	Salle de conférence 6
15 heures à 18 heures	27e séance (privée)	Salle de conférence 6

Documents A/AC.250/CRP.1 etAdd.1*

* Le document A/AC.50/CRP.1/Add.1 est aussi accessible sur l'Internet à l'adresse : http://www.un.org/dpcsd/.

OPEN-ENDED HIGH-LEVEL WORKING GROUP ON THE STRENGTHENING OF THE UNITED NATIONS SYSTEM

10 a.m.-1 p.m.	29th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber
3 p.m.-6 p.m.	30th meeting (closed)	Trusteeship Council Chamber

GROUPE DE TRAVAIL DE HAUT NIVEAU À COMPOSITION NON LIMITÉE SUR LE RENFORCEMENT DU SYSTÈME DES NATIONS UNIES

10 heures à 13 heures	29e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	30e séance (privée)	Salle du Conseil de tutelle

UNITED NATIONS COMMISSION ON INTERNATIONAL TRADE LAW

Twenty-ninth session

10.30 a.m.-1 p.m.	580th meeting	Conference Room 4
3 p.m.-6 p.m.	581st meeting	Conference Room 4

COMMISSION DES NATIONS UNIES POUR LE DROIT COMMERCIAL INTERNATIONAL

Vingt-neuvième session

10 h 30 à 13 heures	580e séance	Salle de conférence 4
3 p.m.-6 p.m.	581st meeting	Salle de conférence 4

ECONOMIC AND SOCIAL CO'NCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Special session

10 a.m.	9th meeting	Conference Room 2

WORKING GROUP ON THE FUTURE OF THE COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT

Morning*- 1 p.m.	Conference Room 2

WORKING GROUP ON POVERTY ERADICATION

3 p.m.- 6 p.m.	Conference Room 2

[Documents E/CN.5/1996/1 to 4 are also accessible on the Internet at Web site: http://www.un.org/dpcsd.]

* Following the adjournment of the 9th meeting of the Commission.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Session extraordinaire

10 heures	9e séance	Salle de conférence 2

GROUPE DE TRAVAIL SUR LE FUTUR DE LA COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL

Matin* jusqu'à 13 heures	Salle de conférence 2

GROUPE DE TRAVAIL SUR L'ÉLIMINATION DE LA PAUVRETÉ

15 heures à 18 heures	Salle de conférence 2

[Les documents E/CN.5/1996/1 à 4 sont également accessibles sur l'Internet à l'adresse : http://www.un.org/dpcsd.]

* À l'issue de la 9e séance de la Commission.

COMMITTEE FOR DEVELOPMENT PLANNING

Thirtieth session

10 a.m.- 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 8
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

COMITÉ DE LA PLANIFICATION DU DÉVELOPPEMENT

Trentième session

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 8
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 8

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Tuesday, 28 May 1996

LATIN AMERICAN AND CARIBBEAN GROUP: INFORMAL WORKING GROUP ON ECONOMIC ISSUES

1.15 p.m.-2.30 p.m.	closed meeting	Conference Room 8

GROUP OF 77
(on an Agenda for Development)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room 6

GROUP OF 77
(on the Commission for Social Development)

1.30 p.m.-2.45 p.m.	closed meeting	Conference Room A

JOINT COORDINATING COMMITTEE OF THE NON-ALIGNED MOVEMENT AND THE GROUP OF 77
(on the strengthening of the United Nations system)

2 p.m.-3.30 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Mardi 28 mai 1996

GROUPE DES ÉTATS D'AMÉRIQUE LATINE ET DES CARAÏBES : GROUPE DE TRAVAIL OFFICIEUX SUR LES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

13 h15 à 14 h 30	réunion privée	Salle de conférence 8

GROUPE DES 77
(sur un Agenda pour le développement)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence 6

GROUPE DES 77
(sur la Commission du développement social)

13 h 30 à 14 h 45	réunion privée	Salle de conférence A

COMITÉ DE COORDINATION COMMUN DU MOUVEMENT DES PAYS NON ALIGNÉS ET DU GROUPE DES 77
(sur le renforcement du système des Nations Unies)

14 heures à 15 h 30	réunion privée	Salle du Conseil économique et social

* * *

Informal meeting

An informal meeting on the theme "Reconceptualizing Development: Human Rights Education as a Tool for Development", organized by the Independent Commission on Human Rights Education and the People's Decade of Human Rights Education, in cooperation with the United Nations High Commissioner for Human Rights, Centre for Human Rights (New York Office), will be held on Tuesday, 28 May 1996, from 11 a.m. to 1 p.m. in Conference Room A. Delegates from Member States and representatives of non-governmental organizations are invited to attend.

* * *

Réunion officieuse

Une réunion officieuse sur le thème "Une nouvelle conception du développement : l'enseignement des droits de l'homme comme un instrument de développement", organisée par la Commission indépendante pour l'enseignement des droits de l'homme et People's Decade of Human Rights Education, en coopération avec le Haut Commissaire des Nations Unies pour les droits de l'homme (Bureau de New York du Centre pour les droits de l'homme), aura lieu le mardi 28 mai 1996 de 11 heures à 13 heures dans la salle de conférence A. Les délégués des États Membres et les représentants des organisations non gouvernementales sont invités.

* * *

Briefing

There will be a briefing by the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO) on the World Food Summit on Tuesday, 28 May 1996, at 1.15 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

* * *

Réunion d'information

L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) tiendra une réunion d'information sur le Sommet mondial de l'alimentation le mardi 28 mai 1996 à 13 h 15 dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

* * *

Announcement

As from Monday, 6 May 1996, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council daily, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place at 3 p.m. in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

Avis

À partir du lundi 6 mai 1996 et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des Etats Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil tous les jours, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions auront lieu à 15 heures dans la salle des conférences de presse (S-226).

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

UNITED NATIONS CONFERENCE ON HUMAN SETTLEMENTS (HABITAT II) (Istanbul, 3-14 June 1996)

List of speakers

Inscriptions on the list of speakers for the United Nations Conference on Human Settlements (HABITAT II), which will take place from 3 to 14 June 1996, are being accepted.

As proposed by the Preparatory Committee, statements to be presented from 3 to 14 June should not exceed seven minutes. Longer statements may be circulated in writing. Each Government may present two statements during the Conference; one during the general exchange of views and one during the high-level segment.

High-level segment

From 12 to 14 June, statements will be presented by Heads of State or Government, or their high-level appointees, on the basis of a speaker's list to be drawn up by the Secretariat in accordance with established procedure.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference at the Lutfi Kirdar Conference Centre, Istanbul (Ms. E. Hardebusch; tel.: (90-212) 290-5407 and 5408; fax: (90-212) 293-2210).

General exchange of views

During the period 3-11 June, a general exchange of views will be held. It is suggested that statements to be delivered during the general exchange of views place special emphasis on the main themes of the Conference.

Delegations are requested to contact the office of the Secretary of the Conference at the Lutfi Kirdar Conference Centre, Istanbul (Ms. E. Hardebusch; tel.: (90-212) 290-5407 and 5408; fax: (90-212) 293-2210).

Pre-Conference consultations

Pre-Conference consultations will be convened at 10 a.m. and 3 p.m. on Saturday and Sunday, 1 and 2 June 1996. These consultations will be open to all participating States and will take place at the Hilton Convention Centre at the Conference Valley.

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LES ÉTABLISSEMENTS HUMAINS (HABITAT II) (Istanbul, 3-14 juin 1996)

Liste des orateurs

L'inscription sur la liste des orateurs de la Conférence des Nations Unis sur les établissements humains (HABITAT II), qui aura lieu du 3 au 14 juin 1996, est en cours.

Comme il a été proposé par le Comité préparatoire, les déclarations qui seront faites du 3 au 14 juin ne devront pas excéder sept minutes. Les déclarations d'une durée allant au-delà de la limite pourront être distribuées par écrit. Chaque Gouvernement pourra faire deux déclarations au cours de la Conférence, l'une durant le débat général et l'autre durant le débat de haut niveau.

Débat de haut niveau

Du 12 au 14 juin, des déclarations seront faites par les Chefs d'État ou de Gouvernement, ou leurs représentants de haut niveau, suivant la liste des orateurs qui sera dressée par le secrétariat conformément à la pratique établie.

Les délégations sont priées de se mettre en rapport avec le bureau du Secrétaire de la Conférence au Centre des conférences Lutfi Kirdar (Istanbul) (Mme E. Hardebusch; tél. : (90-212) 290-5407 et 5408; fax : (90-212) 293-2210).

Débat général

Un débat général aura lieu du 3 au 11 juin. Il est suggéré que les déclarations qui seront faites dans le cadre du débat général portent principalement sur les questions principales à l'ordre du jour de la Conférence.

Les délégations sont priées de contacter le bureau du Sécrétaire de la Conférence au Centre des conférences Lutfi Kirdar (Istanbul) (Mme E. Hardebusch; tél. : (90-212) 290-5407 et 5408; fax : (90-212) 293-2210).

Consultations préalables à la Conférence

Des consultations préalables à la Conférence auront lieu à 10 heures et à 15 heures les samedi 1er et dimanche 2 juin 1996. Ces consultations seront ouvertes à tous les États participant et se tiendront au Centre de convention du Hilton à la Conference Valley.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

The Open-ended Working Group on the Review of Arrangements for Consultation with Non-governmental Organizations will hold informal consultations on the pending issues identified in the earlier meetings of the Working Group on Wednesday, 29 May 1996, at 12.30 p.m. in Conference Room 9.

* * *

The first part of the thirty-sixth session of the Committee for Programme and Co-ordination will be held at Headquarters from 3 to 28 June 1996 in the Economic and Social Council Chamber. The provisional agenda and the organization of work, as approved by the Committee at its organizational session, are contained in documents E/AC.51/1996/1 and E/AC.51/1996/ L.2, respectively.

* * *

United Nations Children's Fund

An informal pre-session briefing meeting on major issues before the UNICEF Executive Board at its annual session (17-21 June 1996) will take place on Wednesday, 29 May 1996, at 10 a.m. in the Economic and Social Council Chamber. All delegations are invited to attend.

The fifth inter-sessional meeting on the management excellence of UNICEF will take place on Wednesday, 29 May 1996, at 3 p.m. in Conference Room 6. All interested delegations are invited to attend.

The annual session of the UNICEF Executive Board will take place from 17 to 21 June 1996 at 10 a.m. and 3 p.m. in Conference Room 3. The provisional annotated agenda and organization of work are contained in document E/ICEF/1996/13.

Delegations are requested to fax their credentials to the secretariat of UNICEF (326-7096) as soon as possible, but no later than 10 June 1996. In accordance with rule 50(2) of the rules of procedure and its annex, observer delegations are also requested to communicate with their credentials their special interest in the items of the provisional agenda on which they intend to intervene.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Le Groupe de travail à composition non limitée chargé de l'examen des dispositions relatives aux consultations avec les organisations non gouvernementales tiendra des consultations officieuses sur les questions en suspens identifiées aux séances antérieures du Groupe de travail le mercredi 29 mai 1996 à 12 h 30 dans la salle de conférence 9.

* * *

La première partie de la trente-sixième session du Comité du programme et de la coordination aura lieu au Siège du 3 au 28 juin 1996 dans la salle du Conseil économique et social. L'ordre du jour provisoire et l'organisation des travaux, tels qu'ils ont été approuvés par le Comité à sa session d'organisation, figurent dans les documents E/AC.51/1996/1 et E/AC.51/1996/ L.2, respectivement.

* * *

Fonds des Nations Unies pour l'enfance

Une réunion d'information d'avant-session officieuse sur les questions à l'ordre du jour de la session annuelle (17-21 juin 1996) du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu le mercredi 29 mai 1996 à 10 heures dans la salle du Conseil économique et social. Toutes les délégations sont invitées.

La cinquième réunion intersessions sur le programme pour la qualité de gestion de l'UNICEF se tiendra le mercredi 29 mai 1996 à 15 heures dans la salle de conférence 6. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

La session annuelle du Conseil d'administration de l'UNICEF aura lieu du 17 au 21 juin 1996 à 10 heures et à 15 heures dans la salle de conférence 3. L'ordre du jour provisoire annoté et l'organisation des travaux figurent dans le document E/ICEF/ 1996/13.

Les délégations sont priées de faxer les pouvoirs de leurs représentants au secrétariat de l'UNICEF (326-7096) le plus tôt possible et au plus tard le 10 juin 1996. Conformément à l'article 50 2) du règlement intérieur et à son annexe, les délégations d'observation sont également priées de communiquer avec leurs pouvoirs les points de l'ordre du jour sur lesquels elles désirent prendre la parole.

* * *

Informal consultation

As a follow-up to discussions on harmonization of budget presentations at the Executive Boards of the United Nations Children's Fund and of the United Nations Development Programme and United Nations Population Fund, a joint informal consultation of all concerned on this subject will take place on Wednesday, 12 June 1996, from 3 p.m. to 5 p.m. in Conference Room 5. Interested delegations are invited.

In an effort to reduce costs, delegations who have already received documentation pertinent to this subject are kindly requested to bring them to the meeting.

* * *

Consultations officieuses

Comme suite aux discussions sur l'harmonisation de la présentation des budgets tenues au sein du Conseil d'administration du Fonds des Nations Unies pour l'enfance et du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour le développment et du Fonds des Nations Unies pour la population, des consultations officieuses communes sur la question auront lieu le mercredi 12 juin 1996 de 15 heures à 17 heures dans la salle de conférence 5. Les délégations intéressées sont invitées.

Afin de réduire les dépenses, les délégations qui ont déjà reçu la documentation pertinente sont priées de l'apporter en séance.

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 24 May 1996

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION FOR SOCIAL DEVELOPMENT
Special session — 7th meeting

Review of the functioning of the Commission [3]

Substantive theme: strategies and actions for the eradication of poverty [4]

The Commission continued its consideration of agenda items 3 and 4.

Statements were made by the representatives of Chile, the Philippines, Venezuela, the Russian Federation, Ethiopia, Belarus, Gabon, Côte d'Ivoire, Mongolia and the Sudan.

The observers for Kazakhstan, Algeria, South Africa, Indonesia and Pakistan made statements.

The representatives of the Food and Agriculture Organization of the United Nations and the United Nations Development Programme made statements.

The observers of the American Association of Retired Persons and Franciscans International, non-governmental organizations in consultative status with the Economic and Social Council (Category I), and the Ambekdar Centre for Justice and Peace (CSD Roster) made statements.

8th meeting

The Commission continued its consideration of agenda item 4.

The representatives of Bolivia and Ukraine made statements.

The representative of the High Commissioner for Human Rights made a statement on behalf of the High Commissioner.

Organization of work

Appointment of Chairpersons for the Working Groups

The Commission endorsed the appointment of Mrs. Ruth Limjuco (Philippines) as the Chairperson for the Working Group on the future of the Commission.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 24 mai 1996

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL
Session extraordinaire — 7e séance

Examen du fonctionnement de la Commission [3]

Thème directeur : stratégies et mesures pour éliminer la pauvreté [4]

La Commission poursuit l'examen des points 3 et 4 de l'ordre du jour.

Des déclarations sont faites par les représentants du Chili, des Philippines, duVenezuela, de la Fédération de Russie, de l'Éthiopie, du Bélarus, de la Côte d'Ivoire, de la Mongolie et du Soudan.

Les observateurs du Kazakhstan, de l'Algérie, de l'Afrique du Sud, de l'Indonésie et du Pakistan font des déclarations.

Les représentants de l'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture et du Programme des Nations Unies pour le développement font des déclarations.

Les observateurs de l'American Association of Retired Persons et des Franciscans International, organisations non gouvernementales dotées du statut consultatif auprès du Conseil économique et social (Catégorie I), et du Centre Ambekdar pour la justice et la paix (Liste (CDS)) font des déclarations.

8e séance

La Commission poursuit l'examen dupoint 4 de l'ordre du jour.

Les représentants de la Bolivie et de l'Ukraine font des déclarations.

Le représentant du Haut Commissaire pour les droits de l'homme fait une déclaration au nom du Haut Commissaire.

Organisation des travaux

Nomination des présidents des Groupes de travail

La Commission fait sienne la nomination de Mme Ruth Limjuco (Philippines) au poste de Présidente du Groupe de travail sur le futur de la Commission.

The Commission also endorsed the appointment of Mr. Sten Arne Rosnes (Norway) as Chairperson for the Working Group on poverty eradication.

* * *

GENERAL ASSEMBLY

INTERNATIONAL LAW COMMISSION
Forty-eighth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 24 MAY 1996

2432nd meeting

Organization of work

The Commission endorsed the recommendations of the Enlarged Bureau concerning the organization of work fo the next three weeks of the session (27 May to 14 June 1996).

* * *

Convention on the Rights of the Child

COMMITTEE ON THE RIGHTS OF THE CHILD
Twelfth session
United Nations Office at Geneva

FRIDAY, 24 MAY 1996

296th and 297th (closed) meetings

Consideration of reports of States parties [4]

The Committee considered reports of States parties.

Organizational and other matters [2]

The Committee considered the item.

La Commission fait sienne la nomination de M. Sten Arne Rosnes (Norvège) au poste de Président du Groupe de travail sur l'élimination de la pauvreté.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMMISSION DU DROIT INTERNATIONAL
Quarante-huitième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 24 MAI 1996

2432e séance

Organisation des travaux

La Commission fait siennes les recommandations du bureau élargi concernant l'organisation des travaux pour les semaines suivantes (27 mai au 14 juin 1996).

* * *

Convention relative aux droits de l'enfant

COMITÉ DES DROITS DE L'ENFANT
Douzième session
Office des Nations Unies à Genève

VENDREDI 24 MAI 1996

296e et 297e séances (privées)

Examen des rapports présentés par les États parties [4]

Le Comité examine des rapports d'États parties.

Questions d'organisation et questions diverses [2]

Le Comité examine la question.

* * * * * * * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMISSION ON CRIME PREVENTION AND CRIMINAL JUSTICE
Fifth session
United Nations Office at Vienna

THURSDAY, 23 MAY 1996

5th meeting

Review of piority themes [3]

The Commission continued its discussion of item 3 and heard statements by the representatives of Belarus and the Islamic Republic of Iran. A statement was made by the observer for Swaziland.

The Chairman declared the list of speakers on agenda item 7 closed.

The Commission then heard statements by the representatives of Colombia, Cuba, Argentina, the Russian Federation and Nigeria.

Statements were made by the observers for Lebanon, Romania, Portugal, the Philippines, Australia and Yemen. The observers of the Council of Europe and the Organization for Economic Co-operation and Development/Financial Action Task Force also made statements.

6th meeting

Review of priority themes [3]

The Chairman summarized the discussion of agenda item 3.The representatives of the United States and Madagascar made statements.

United Nations standards and norms in the field of crime prevention and criminal justice [7]

The Commission began its consideration of the item and had before it documents E/CN.15/1996/16 and Add.1 to 15, E/CN.15/1996/17 to 19 and E/CN.15/1996/CRP.1. The representative of the secretariat introduced the item.

Statements were made by the representatives of Uganda, the Republic of Korea, China and Paraguay. The observer for Portugal made a statement.

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMMISSION POUR LA PRÉVENTION DU CRIME ET LA JUSTICE PÉNALE
Cinquième session
Office des Nations Unies à Vienne

JEUDI 23 MAI 1996

5e séance

Examen des thèmes prioritaires [3]

La Commission poursuit l'examen du point 3 en entendant des déclarations des représentants du Bélarus et de la République islamique d'Iran. L'observateur du Swaziland fait une déclaration.

Le Président annonce la clôture de la liste des orateurs pour le point 7.

La Commission entend ensuite des déclarations des représentants de la Colombie, de Cuba, de l'Argentine, de la Fédération de Russie et du Nigéria.

Des déclarations sont faites par les observateurs du Liban, de la Roumanie, du Portugal, des Philippines, de l'Australie et du Yémen. Les observateurs du Conseil de l'Europe et de l'Organisation de coopération et de développement économiques (Équipe de travail sur l'action financière) font des déclarations.

6e séance

Examen des thèmes prioritaires [3]

Le Président résume le débat sur le point 3 de l'ordre du jour. Les représentants des États-Unis et de Madagascar font des déclarations.

Règles et normes des Nations Unies dans le domaine de la prévention du crime et de la justice pénale[7]

La Commission commence l'examen de la question pour lequel elle est saisie des documents E/CN.15/1996/16 et Add.1 à 15, E/CN.15/1996/17 à 19 et E/CN.15/1996/CRP.1. Le représentant du secrétariat présente la question.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Ouganda, de la République de Corée, de la Chine et du Paraguay. L'observateur du Portugal fait une déclaration.

The Chairman declared the list of speakers on agenda item 5 closed.

The Commission then heard statements by the representatives of Cuba, the Russian Federation, France and Austria, as well as by the observer for Romania. Statements were also made by two special rapporteurs from the Centre for Human Rights and by the representative of the Centre.

Le Président annonce la clôture de la liste des orateurs pour le point 5.

La Commission entend ensuite des déclarations des représentants de Cuba, de la Fédération de Russie, de la France et de l'Autriche, ainsi que de l'observateur de la Roumanie. Des déclarations sont faites aussi par deux rapporteurs spéciaux du Centre pour les droits de l'homme et par le représentant de ce centre.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Tropical Timber Agreement, 1994, concluded at Geneva on 26 January 1994

Ratification: Canada (23 May 1996)*

Convention on the Prohibition of the Development, Production, Stockpiling and Use of Chemical Weapons and on their Destruction, opened for signature at Paris on 13 January 1993

Ratification: Ethiopia (17 May 1996)*

Convention on the Protection and Use of Transboundary Watercourses and International Lakes, concluded at Helsinki on 17 March 1992

Ratification: Italy (23 May 1996)*

* The date of receipt of the relevant documents

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Accord international de 1994 sur les bois tropicaux, conclu à Genève le 26 janvier 1994

Ratification : Canada (23 mai 1996*)

Convention sur l interdiction de la mise au point, de la fabrication, du stockage et de l'emploi des armes chimiques et sur leur destruction, ouverte à la signature à Paris le 13 janvier 1993

Ratification : Ethiopie (17 mai 1996*)

Convention sur la protection et l'utilisation des cours d'eau transfrontières et des lacs internationaux, conclue à Helsinki le 17 mars 1992

Ratification : Italie (23 mai 1996*)

* Date de réception des dcocuments.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of May has been communicated to the Secretariat:

African States:
Zambia
H.E. Mr. Peter L. Kasanda

Asian States:
Japan
H.E. Mr. Hisashi Owada

Eastern European States:
Croatia
H.E. Mr. Mario Nobilo

Latin American and Caribbean States:
Ecuador
H.E. Mr. Luis Valencia Rodriguez

Western European and Other States:
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
H.E. Sir John Weston

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de mai ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Zambie
S.E. M. Peter L. Kasanda

États d'Asie :
Japon
S.E. M. Hisashi Owada

États d'Europe orientale :
Croatie
S.E. M. Mario Nobilo

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Équateur
S.E. M. Luis Valencia Rodriguez

États d'Europe occidentale et autres États :
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
S.E. Sir John Weston

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal* should be addressed to Room S-1138 (extensions 33888, 36771 and 36776) (e.mail address: JOURNAL@UN.ORG)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer dans le *Journal* au bureau S-1138 (postes 33888, 36771 et 36776) (courrier électronique : JOURNAL@UN.ORG)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York, by the Office of Conference and Support Services.

Publié au Siège, à New York, par le Bureau des services de conférence et services d'appui.

96-12433